

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 4:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A twój pokarm, który będziesz spożywał, (będzie) w wadze dwudziestu sykli na dzień.* Będziesz go jadł w ustalonych porach.** ¹⁾²⁾

¹⁾ dwadzieścia sykli, ok. 230 g (1 sykl = 11,5 g), czyli ok. 0,33 dzisiejszego bochenka chleba.

²⁾ będzie go jadł w ustalonych porach, מַעַל מַעַל : idiom: od czasu do czasu, tzn. od ustalonej pory jednego dnia do ustalonej pory drugiego dnia, czyli raz dziennie, zob. <x>330 4:10</x>L.